

Thèmes de recherche:

Études Germaniques

Esthétique

Traductologie

Axes de Recherche : Poésie et prose d'expression allemande au XXe et XXIe siècles

Réalisme magique

Traduction poésie et prose d'expression allemande

Participations à des colloques:

XI. Internationaler Germanistenkongress, Paris : Der Streit um die literarische Moderne. Maryse Jacob : Peter Huchels frühe Lyrik als Flucht vor dem Trauma der Modernisierung ? , 2005.

Übersetzerwerkstatt zu Bobrowski, Ostseezentrum, Visby : Zwölf Gedichte von Johannes Bobrowski, 2006.

Fantastique et approches critiques de la société dans les littératures néerlandophones, germanophones et nordiques, Paris. Maryse Jacob : Peter Huchel, ein Dichter der deutschen "Zwischengeneration" : magisch-realistische Verse als Überwindung des historischen Traumas, 2015.

Publications:

Le mélange des genres dans les récits de voyage en Allemagne de 1750 à 1850, in : Sophie Chipon-Linon, Véronique Magri-Murgues, Sarga Moussa (textes réunis par) : Poésie et Voyage. De l'énoncé viatique à l'énoncé poétique, Mandelieu-La-Napoule : La Mancha, 2002.

Ulrich Schacht. Identité paysagère, politique et poétique, Germanica 39 (2006).

Peter Huchels frühe Lyrik als Flucht vor dem Trauma der Modernisierung ?, in : Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses. Paris 2005, Jahrbuch für Internationale Germanistik, Bern : Peter Lang, Reihe A-Bd. 87, 2008.

Peter Huchel. Poèmes (trad. av. A. Villani), rehauts, 26, automne-hiver 2010.

Nicht ohne den "Urtext" (av. A. Villani), in : Klaus-Jürgen Liedtke (Hg.) : Atem, ich sende dich aus. Johannes Bobrowski im Blick seiner Interpreten, Berlin : Saxa-Verlag, 2013.

Thomas Rosenlöcher : A l'assaut du Hartz, dans les pas de Heine, Europe, 1036-1037, août-septembre 2015.

Erich Arendt. Poèmes (trad. av. A. Villani), rehauts, 37, printemps-été 2016.